

ROMÂNĂ

EDIȚIA 1 / 2025

DAHEIM BETREUT



*Zuhause ist's
am schönsten.*
www.daheimbetreut.at



PREȘEDINTE GRUPURI PROFESIONALE/ PREȘEDINȚI GRUPURI PROFESIONALE



BURGENLAND
Ing. Mag. Harald Zumpf



KÄRNTEN
Consilier comercial
Irene Mitterbacher



AUSTRIA INFERIOARĂ
Robert Pozdena



AUSTRIA SUPERIOARĂ
Consilier comercial
Mag. Dr. Viktoria Tischler



SALZBURG
Eva Hochstrasser



STEIERMARK
Andreas Herz, MSc



TIROL
Bernhard Moritz, MSc



VORARLBERG
Monika Frick, MSc



VIENA
Mag. Harald Janisch



Aprecierrea ca temelie

Doar aprecierea poate fi de fapt prea puțin. Desigur, o activitate profesională ca aceasta implică și aspecte materiale: în primul rând, un onorariu echitabil care contribuie semnificativ la existența cuiva; apoi cel puțin un nivel minim de calitate a vieții și confort de locuit; condiții de muncă reglementate cu perioade de odihnă adecvate; și în sfârșit – în cazul unei urgențe – persoane de contact de încredere dintre rudele celor îngrijiți, dar și din agenții. Una peste alta, o bază materială sigură pe care serviciile necesare pot fi oferite cu angajament și empatie. Chiar dacă doar aprecierea nu este suficientă, nu ne putem lipsi de ea. Aprecierrea valorii unei activități și exprimarea (apreciativă) a acesteia reprezintă, pe lângă toate aspectele emoționale, și baza unei cooperări corecte și a unei relații (de afaceri) durabile. „Daheim betreut Award“ din acest an, care a fost acordat a doua oară pentru 19 asistenți independenți (câte 2 din fiecare stat federal, 3 din Vorarlberg), în cadrul unui eveniment festiv, transmite un semnal clar de apreciere, combinat cu o sumă substanțială de bani: pentru serviciile indispensabile oferite de multe mii de asistenți personali independenți.



Harald G. Janisch
Președinte grupuri profesionale



Andreas Herz
Președintele asociației profesionale

Cifre dramatice

Prognozele privind evoluția viitoare a nevoilor de îngrijire în Austria, nu corespund așteptărilor. Evoluția demografică nu așteaptă. De exemplu, un studiu afirmă: „În timp ce proporția persoanelor în vârstă de 80 de ani și peste reprezenta în 2021 5,7% din populație, se preconizează că aceasta va crește la 6,7% până în 2030 și la 11,5% până în 2050. Numărul persoanelor de peste 80 de ani era în jur de 514.000 în 2021, va crește la aproape 624.000 în 2030 și la 1.136.000 în 2050.” Chiar dacă proporția celor care îmbătrânesc va crește, aceste cifre nu pot însemna decât un lucru: că nevoia de îngrijire va crește dramatic în Austria, în următoarele decenii. Sistemul de îngrijire și asistență își atinge deja limitele. Faptul că nu a cedat, este meritul acelor multe mii de asistenți independenți, care se asigură că mulți austrieci își pot petrece bătrânețea bine îngrijiți acasă, în mediul familiar. Pentru a ne asigura că și generațiile viitoare pot beneficia de aceste servicii, este nevoie de prevedere și determinare. Drumul spre succes poate fi doar în condiții echitabile și accesibile și prin facilități pentru ambele părți.



Vă rugăm să pășiți în fața cortinei!
Îngrijire personală cu angajament și
empatie – un pilon indispensabil de îngrijire
în Austria și așteptat cu nerăbdare de
cei care au nevoie de îngrijire și de
rudele acestora.

UN IMENS MULTUMESC

Decernarea festivă: 19 asistenți personali independenți au fost premiați cu „DAHEIM BETREUT AWARD 2025” pentru angajamentul lor remarcabil față de cei aflați în grija lor și familiile acestora.



În data de 3 aprilie 2025, Asociația de Consiliere și Îngrijire Personală a Camerei de Comerț din Austria, prezidată de Andreas Herz, președintele asociației profesionale, a invitat oamenii la cea de-a doua decernare festivă a „Daheim betreut Award” la Palais Ferstel din Viena, pentru a-i onora pe cei ale căror servicii reprezintă un pilon indispensabil al sistemului de îngrijire austriac: asistenții personali independenți. Ca să fim sinceri, ei nu reprezintă doar un sprijin semnificativ pentru cei care au nevoie de îngrijire și familiile acestora, ci aduc și o contribuție societății, economiei și prosperității din țara noastră, care nu poate fi apreciată suficient.

Până la 31 decembrie 2024, asistenții personali din toată Austria au putut fi nominalizați de către persoanele îngrijite, familiile acestora, rude sau prieteni. În data de 16 ianuarie 2025, un juriu prestigios, format din experți și membri ai grupurilor de interese și organizațiilor conexe, prezidat de Karin Hamming, a ales cei 19 câștigători din aproximativ 500 de nominalizări la nivel național – doi pentru fiecare stat federal; din Vorarlberg sunt trei câștigători. Ca

premiu în bani și recunoaștere pentru câștigători a fost oferită suma de 27.000 de euro, care a fost împărțită câștigătorilor.

Discursul a fost ținut de cunoscutul preot al catedralei Sf. Stephan din Viena, Toni Faber. El a avut cuvinte de laudă, apreciere și recunoștință pentru asistenții personali – dar s-a adresat și factorilor de decizie responsabili din politica austriacă cu un mesaj clar: „Să nu neglijăm importanța și necesitatea acțiunii și angajamentului pentru o politică de îngrijire funcțională în Austria, pentru a asigura îngrijirea personală și în viitor”. Printre numeroșii invitați la evenimentul festiv s-au numărat preotul catedralei, printre alții președinta Asociației Seniorilor din Austria, Ingrid Korosec, vicepreședintele Camerei de Comerț din Austria, Martha Schultz și – în calitate de gazdă – Andreas Herz, președintele Asociației de Consiliere și Îngrijire Personală a Camerei de Comerț din Austria.

„Daheim betreut Award” este menit să sensibilizeze publicul larg cu privire la importanța, necesitatea și





urgența acțiunilor orientate spre viitor, deoarece cererea și nevoia de asistenți personali calificați crește an de an, în Austria. „Empatia, răbdarea, flexibilitatea, seriozitatea, sensibilitatea, munca în echipă, fiabilitatea și îngrijirea de sine sunt doar câteva atribute, dar esențiale, pentru asigurarea îngrijirii și sprijinului fiabil pentru oamenii aflați în situații de viață adesea dificile”, a subliniat Andreas Herz, înainte de a se adresa direct câștigătorilor: „În această seară îi putem aduce pe acești oameni în prim-plan și le putem oferi scena pe care o merită, ca pilon atât de important al societății noastre. Felicit călduros toți câștigătorii și aș dori să vă mulțumesc – în numele tuturor colegilor dvs. – pentru serviciul indispensabil!

Indiferent dacă asistenții personali oferă sprijin selectiv, temporar sau complex – munca lor sprijină toate acele familii, rude și prieteni care nu sunt în măsură să ofere îngrijire personală pentru cei dragi non-stop.

În prezent, în Austria lucrează aproape 57.000 de asistenți personali; cu aproximativ cinci procente mai puțin decât în 2020. Tendința constantă de scădere și scăderea asociată a numărului de asistenți personali disponibili reprezintă o provocare majoră pentru persoanele care au nevoie de îngrijire în Austria și pentru societatea noastră în ansamblu, deoarece evoluția demografică indică, dimpotrivă, că va fi nevoie de tot mai mulți asistenți personali în viitor. Pentru 2030 se prognozează deja un necesar de 80.000 de asistenți personali.

Așadar, „Daheim betreut Award” este conceput și ca un semn al angajamentului politic și social necesar urgent față de îngrijirea personală din partea asistenților personali independenți din Austria.

Mulțumim și promotorilor și sponsorilor evenimentului: *Aida (Café-Konditorei)* și *Camera de Comerț a Austriei*



**Vă rugăm să pășiți
în fața cortinei!**

**DAHEIM BETREUT
AWARD 2025: ACEȘTIA
SUNT CÂȘTIGĂTORII**

BURGENLAND:

Ingrid Horváth-Farkas
Geanina Florica Scrimiciuc



KÄRNTEN:

Karin Schrott
Cristian Mărgineanu



AUSTRIA INFERIOARĂ:

Maria Monica Oros
Maria Tincul



AUSTRIA SUPERIOARĂ:

Barbara Cristina Grebenar
Ladislav Magyaries



SALZBURG:

Vica Boțoacă
Adriána Slámková



STEIERMARK:

Claudia Arhire
Mihaela Tampouris



TIROL:

Stefanie Dragicevic
Senada Rudić



VORARLBERG:

Claudia-Raluca Ceaca
Vica Gintu
Siminica Lazares



VIENA:

Simona Chirițoiu
Renáta Leskovjanská





BURGENLAND:
Ingrid Horváth-Farkas
Geanina Florica Scrimiciuc

Reprezentanta președintelui grupurilor profesionale Petra Bischof-Oswald, MBA, Geanina-Florica Scrimiciuc, Ingrid Horváth-Farkas, vicepreședinta Camerei de Comerț din Austria Martha Schultz (de la stânga).



KÄRNTEN:
Karin Schrott
Cristian Mărgineanu



Președinta grupurilor profesionale consilier comercial Irene Mitterbacher, Cristian Mărgineanu, Karin Schrott, vicepreședinta Camerei de Comerț din Austria Martha Schultz (de la stânga).



AUSTRIA INFERIOARĂ:
Maria Monica Oros
Maria Tincul

Președintele grupurilor profesionale Robert Pozdena, Maria Monica Oros, Maria Tincul, vicepreședinta Camerei de Comerț din Austria Martha Schultz (de la stânga).



AUSTRIA SUPERIOARĂ:
Barbara Cristina Grebenar
Ladislav Magyarics



Membrii al comitetului grupurilor profesionale Andrea Zăzilia Hettich (pentru președinta grupurilor profesionale consilier comercial Mag. Dr. Viktoria Tischler), Barbara-Cristina Grebenar, Ingrid Korosec, președinta Asociației Seniorilor din Austria (de la stânga); nu a putut participa la decernare Ladislav Magyarics.



Președinta grupurilor profesionale Eva Hochstrasser, Vica Boțocă, Adriána Slámková, Ingrid Korosec, președinta Asociației Seniorilor din Austria (de la stânga).



SALZBURG:
Vica Boțocă
Adriána Slámková



STEIERMARK:
Claudia Arhire
Mihaela Tampouris



Președintele asociației profesionale și președintele grupurilor profesionale Andreas Herz, MSc, Claudia Arhire, Mihaela Tampouris, Ingrid Korosec, președinta Asociației Seniorilor din Austria (de la stânga).



TIROL:
Stefanie Dragicevic
Senada Rudić

Președintele asociației profesionale Andreas Herz, MSc, Stefanie Dragicevic, președintele grupurilor profesionale Bernhard Moritz, MSc (de la stânga); nu a putut participa la decernare Senada Rudić.



VORARLBERG:
Claudia-Raluca Ceaca
Vica Gintu
Siminica Lazares



Președintele asociației profesionale Andreas Herz, MSc, Claudia-Raluca Ceaca, Siminica Lazarescu, președinta grupurilor profesionale Monika Frick, MSc (de la stânga); Vica Gintu nu a putut participa.



VIENA:
Simona Chirițoiu
Renáta Leskovjanská

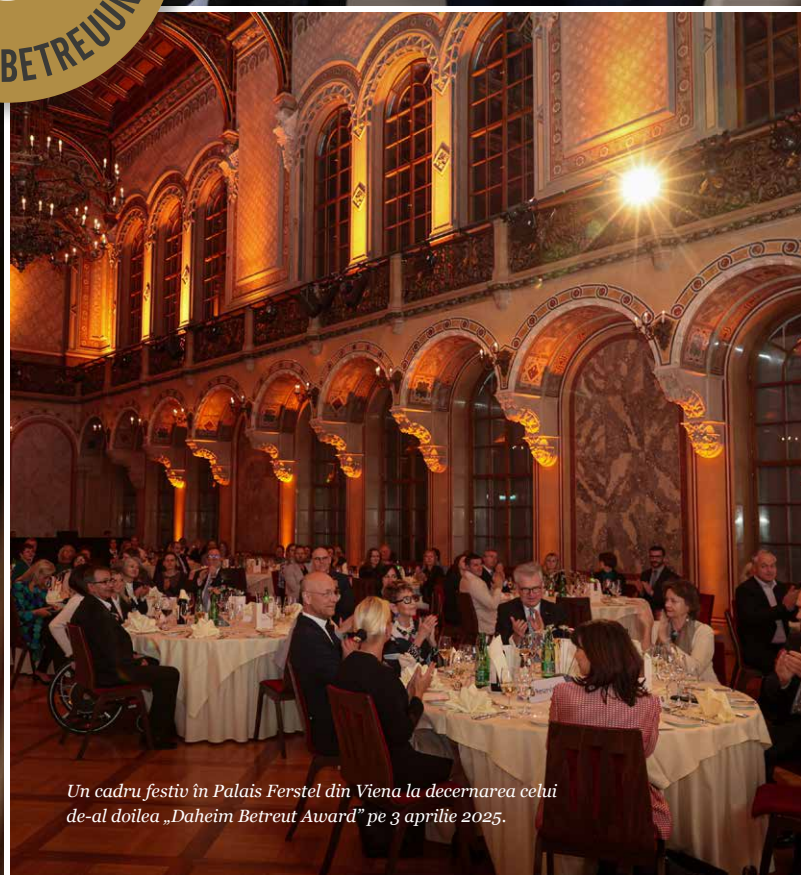
Președintele asociației profesionale Andreas Herz, MSc, Simona Chirițoiu, Renáta Leskovjanská, președintele grupurilor profesionale Mag. Harald Janisch (de la stânga).



Președintele asociației profesionale Andreas Herz, MSc, vicepreședinta camerei de comerț din Austria Martha Schultz, președinta asociației seniorilor din Austria Ingrid Korosec, Toni Faber, șeful Catedralei St. Stephan din Viena (de la stânga)



Proeminentul preot al catedralei vieneze, Toni Faber a rostit discursul și a adresat un mesaj clar factorilor de decizie responsabili din politica internă, „de a asigura îngrijirea personală și în viitor”.



Un cadru festiv în Palais Ferstel din Viena la decernarea celui de-al doilea „Daheim Betreut Award” pe 3 aprilie 2025.



MAI PUȚINE TAXE, MAI MULTE VENITURI



Mai mult venit net din venitul brut: o cerere formulată cu mult timp în urmă de părțile interesate, la Camera de Comerț. De la începutul anului 2025, au intrat în vigoare mai multe reglementări noi, care oferă ajutorul atât de necesar, în special pentru persoanele fizice autorizate – de exemplu, asistenții personali independenți.

1. PROGRESIA LA RECE. Atenuarea progresiei la rece în Austria înseamnă că nivelurile de impozitare sunt ajustate în mod regulat la inflație. Acest lucru este deosebit de avantajos în special pentru persoanele fizice autorizate (PFA) cu venituri scăzute: până în prezent, chiar și creșterile mici ale venitului (cum ar fi ajustările legate de inflație) ar putea duce la alunecarea persoanelor care realizează venituri în trepte de impozitare mai mari și apoi să fie nevoite să plătească o rată de impozitare mai mare datorită acestei creșteri. Și asta în ciuda faptului că, în același timp, valoarea reală a venitului disponibil brut a scăzut din cauza inflației. Prin eliminarea progresiei la rece înseamnă că, după impozitare, rămâne mai mult din câștigul realizat.



PRIN ELIMINAREA PROGRESIEI LA RECE ÎNSEAMNĂ CĂ, DUPĂ IMPOZITARE, RĂMÂNE MAI MULT DIN CÂȘTIGUL REALIZAT.

Aceasta înseamnă, de exemplu: cea mai mică treaptă tarifară 1, în care nu se plătește impozit pe venit (0 la sută), a fost în 2024 la un profit anual de 12.816 euro. Pentru 2025, această sumă limită a fost ridicată la 13.309 euro. Până la această sumă nu se percepe impozit pe venit.

În 2025, sumele limită pentru primele cinci trepte tarifare au fost majorate cu 3,83 la sută fiecare.

Astfel, a fost compensată inflația, respectiv a fost atenuat impactul acesteia asupra veniturilor. Doar la cele mai mari două trepte tarifare 6 și 7 nu au fost majorate sumele limită. Iată sumele limită în comparație:



Treapta tarifară 1: 0% impozit pe venit –
2025: până la 13.308 euro
(2024: până la 12.816 euro)

Treapta tarifară 2: 20% impozit pe venit –
2025: până la 21.617 euro
(2024: până la 20.818 euro)

Treapta tarifară 3: 30% impozit pe venit –
2025: până la 35.836 euro
(2024: până la 34.513 euro)

Treapta tarifară 4: 40% impozit pe venit –
2025: până la 69.166 euro
(2024: până la 66.612 euro)

Treapta tarifară 5: 48% impozit pe venit –
2025: până la 103.072 euro
(2024: până la 99.266 euro)

Treapta tarifară 6: 50% impozit pe venit –
2024 și 2025: până la 1.000.000 euro

Treapta tarifară 7: 55% impozit pe venit –
2024 și 2025: peste 1.000.000 euro





2. ÎNTEPRINDERI MICI/TAXĂ PE VALOAREA ADĂUGATĂ. În Austria, la compensarea livrărilor de bunuri și servicii trebuie plătită o taxă pe valoarea adăugată (TVA) – 20% pentru servicii. Acesta trebuie să fie afișată în factură, încasată și depusă la administrația financiară. Întreprinderile mici, până la o anumită limită a cifrei de afaceri, sunt scutite de această obligație privind TVA. Suma limită pentru acest așa-zis regulament pentru întreprinderile mici a fost majorat în 2025 de la 35.000 euro la 55.000 euro, cifră de afaceri brută.

3. ÎNTEPRINDERI MICI/SUMĂ FORFETARĂ. La determinarea profiturilor, întreprinderilor mici li se permite să deducă o rată forfetară de 20% din încasări ca cheltuieli operaționale – pentru servicii – în



loc să fie nevoite să depună dovezi pentru cheltuielile operaționale reale. Limita cifrei de afaceri pentru această sumă forfetară pentru întreprinderile mici a fost, de asemenea, crescută la 55.000 euro brut în 2025.

4. DEDUCERI. Sume, precum deducerile pentru un singur părinte și un singur salariat, deducerile pentru transport și deducerile pentru cheltuielile de întreținere, care pot fi deduse pentru reducerea impozitelor, dacă sunt îndeplinite condițiile preliminare, au fost majorate cu 5% pentru 2025, pentru a compensa inflația.

În principiu, pentru exercitarea activității de îngrijire personală trebuie respectate următoarele obligații:

- Înregistrarea la instituția de asigurări sociale pentru independenți
- Plata contribuțiilor de asigurări sociale
- Înregistrarea activității la autoritatea pentru activități lucrative; dacă activați pentru prima dată în sensul Legii privind îngrijirea la domiciliu, aveți dreptul la beneficiile NeuFÖG (legea privind promovarea start-up-urilor)
- Dacă sunteți obligat să plătiți impozit (din 2025 la 13.308 euro brut): depuneți o declarație fiscală la administrația financiară competentă



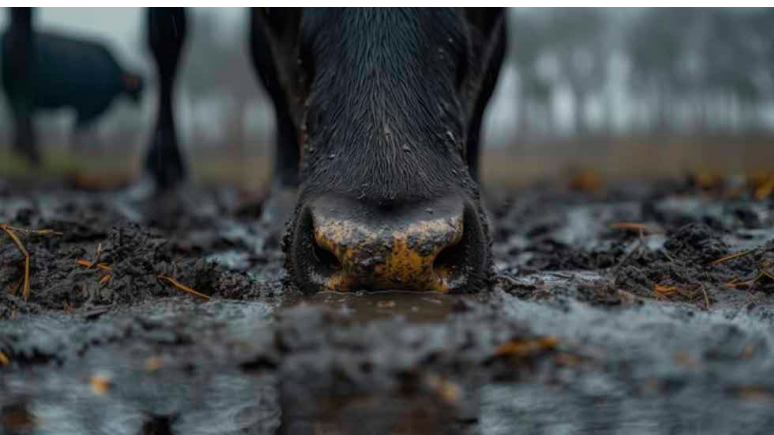
SUMA LIMITĂ PENTRU ACEST AȘA-ZIS REGULAMENT PENTRU ÎNTEPRINDERILE MICI A FOST MAJORAT ÎN 2025 DE LA 35.000 EURO LA 55.000 EURO, CIFRĂ DE AFACERI BRUTĂ.



ATENȚIE:

FEBRĂ AFTOASĂ

Febra aftoasă poate provoca pagube economice mari și multă suferință. Europa Centrală și de Est este în prezent afectată de o epidemie de febră aftoasă. Ce ar trebui să știți despre această boală a animalelor extrem de contagioasă și periculoasă.



În primul rând: febra aftoasă nu reprezintă o amenințare pentru oameni. Dar oamenii pot contribui la transmiterea acestei boli periculoase și extrem de contagioase a animalelor. Prin urmare, este important să vă informați și să respectați prevederile și regulile de conduită relevante.

Febra aftoasă afectează paricopitatele, fie că sunt animale de fermă, animale sălbatice sau animale din grădini zoologice și parcuri, de exemplu: bovine, porci, capre, oi, bivoli, căprioare, mistreți, antilope, girafe și cămile.

Transmiterea are loc prin contact direct cu animalele infectate, prin produsele acestora (de exemplu, lapte, carne, material seminal) și excreții, dar și **prin obiecte contaminate**. Virusul este foarte rezistent. Chiar și transmiterea prin aer este posibilă pe distanțe considerabile (până la 60 km pe uscat).

Nu există niciun **tratament pentru animalele bolnave**. Într-o întreprindere în care a apărut un caz de febră aftoasă, **toate animalele cu copite despicate trebuie sacrificate**.

Pentru a preveni răspândirea bolii (peste granițe):

- **punctele mici de trecere a frontierei vor fi închise** și vor fi instalate așa-numitele **covoare de decontaminare** la punctele de trecere care sunt încă deschise, și vor fi luate **măsuri de dezinfecție** (de exemplu, pentru mașini și încălțăminte) (**atenție: timp mai lung de așteptare la graniță**).
- se impun **interdicții de introducere și import** pentru carne proaspătă, lapte crud, vânat, animale vii din speciile cu risc, gunoi de grajd lichid, bălegar, trofee de vânătoare, paie și furaje pe bază de plante din țările afectate.
- piețele, expozițiile de animale și evenimentele similare, precum și vânătoarea în zonele de protecție definite cu risc vor fi interzise.

Ce puteți face:

- ✓ Nu intrați în grajduri sau în alte spații de creștere a animalelor (țărcuri, pășuni etc.) și nu atingeți și nu hrăniți animalele cu risc sau cele afectate.
- ✓ În general, evitați călătoriile inutile și relocarea în zonele afectate și cu risc.
- ✓ Respectați restricțiile de import, în special nu transportați produse din carne sau produse lactate (în afara granițelor).
- ✓ Supuneți-vă măsurilor adecvate la punctele de trecere a frontierei sau la limitele de zonă.
- ✓ Nu lăsați câinii să alerge în apropierea întreprinderilor agricole.



Returnarea dozelor și a sticlelor.

NOUTĂȚI ÎN ELIMINAREA DEȘEURILOR ȘI ÎN COLECTAREA DEȘEURILOR RECICLABILE

De la începutul anului au fost în vigoare două noi reglementări pentru colectarea deșeurilor reciclabile. În primul rând: ambalajele din metal și plastic vor fi de acum colectate împreună în containerul galben, respectiv în sac galben. În al doilea rând: din acest an se percepe o garanție pentru sticlele și dozele de băuturi. Iată un rezumat al celor mai importante informații.

ACESTE SUNT NOUTĂȚILE:

1. AMBALAJE DIN METAL ȘI PLASTIC ÎMPREUNĂ ÎN CONTAINERUL GALBEN

Începând cu 1 ianuarie 2025, ambalajele ușoare din plastic și metal vor fi colectate **împreună** în containerul galben sau în sac galben, și în statele federale Vorarlberg, Tirol, Burgenland, Steiermark și în restul Austriei Superioare (cum este deja cazul în Viena, Austria Inferioară, Kärnten, Salzburg și zone din Austria Superioară). Containerul albastru a fost desființat.

Ce se pune în sac galben, respectiv în containerul galben?

Următoarele ambalaje și ambalaje compozite din plastic, material textil, lemn, metal și ceramică pot fi aruncate în containerul galben sau în sac galben:

- Sticle de plastic, precum sticle de detergent și produse de curățare, sticle pentru produse de îngrijire personală, sticle pentru băuturi cu lapte sau frișcă etc.
- Cutii de carton pentru băuturi (de exemplu, Tetra Pak)
- Pahare de iaurt și alte pahare și recipiente din plastic
- Tăvițe pentru fructe, legume, carne, produse de luat la pachet etc.

- Folii
- Ambalaje din polistiren
- Pungi pentru produse congelate sau gustări
- Ambalaje pentru brânzeturi sau mezeluri feliate sau ambalaje din folie (de exemplu, pentru pachet multiplu)
- Ambalaje din metal și aluminiu, cum ar fi conserve pentru alimente și hrană pentru animale, capace din metal pentru sticle, tuburi de muștar etc.
- Ambalaje compozite (ambalaje din diferite materiale, cum ar fi plasticul, cartonul sau aluminiul, care nu pot fi separate cu ușurință, de exemplu, cutii de chipsuri)
- Ambalaje ușoare din ceramică, lemn, plută, fibre textile și materiale biodegradabile (de exemplu, plase pentru fructe, lăzi de lemn, saci de iută, borcane pentru produse cosmetice)

Ce NU se aruncă în sac galben sau în containerul galben?

Deșeurile din plastic, metal, etc., altele decât cele menționate mai sus, NU se aruncă în containerul galben sau în sac galben, de exemplu:

- Recipiente de depozitare, vase din plastic, jucării, periute de dinți, aparate de ras de unică folosință, tocătoare, CD-uri, capsule de cafea
- Articole de igienă, brichete





- Cuie, șuruburi, piese metalice, folie de aluminiu, folii de protecție transparente
- Ambalaje negolite
- Conducte din plastic, acoperiri de pardoseli
- Substanțe problematice, precum lacuri, recipiente de vopsea (cu conținut rezidual), blistere care includ medicamente, cutii cu spray etc.

De ce a fost introdusă colectarea separată a ambalajelor din plastic și metal?

Tehnologia de sortare a avansat acum într-o asemenea măsură încât simplificarea și standardizarea colectării ambalajelor din plastic și metal este de așteptat să ducă la o rată mai mare de reciclare.

2. GARANȚIE PE STICLE ȘI DOZE DE BĂUTURI

Începând cu 1 ianuarie 2025, în Austria există și un nou sistem de garanție și returnare pentru ambalajele pentru băuturi (pe lângă sistemele de garanție pentru sticlele de sticlă). Se aplică tuturor sticlelor PET și dozelor metalice cu o capacitate de 0,1 până la 3 litri.

Toate sticlele și dozele vizate sunt marcate cu sigla garanției din Austria (vezi imaginea din dreapta). Se percepe o garanție de 25 de cenți pentru oricare dintre aceste ambalaje, atunci când achiziționați – fie într-un magazin, la un chioșc, la un automat de băuturi, online sau la livrare.

Numai localurile, restaurantele și tonetele cu gustări, de unde, de obicei nu se pleacă cu recipiențele pentru băuturi, nu trebuie să colecteze sau să restituie o garanție pentru băuturile consumate la fața locului.



Sigla garanției din Austria pe sticle și doze.

Garanția va fi restituită la returnarea sticlelor și dozelor goale la diferite puncte de vânzare (magazine, supermarketuri, etc.). Răscumpărarea poate fi făcută manual sau cu ajutorul unui automat. Dacă





răscumpărarea se face manual (de exemplu, în brutărie), punctul de vânzare trebuie să preia ambalajele de băuturi doar în cantitățile obișnuite de vânzare și de umplere.

Indicație: condiția prealabilă pentru rambursarea garanției este ca sigla garanției din Austria și codul de bare (codul EAN) să fie clar vizibile. Când returnați sticla sau doza, aceasta trebuie să fie goală, nestrivită, iar eticheta de pe ambalaj trebuie să fie prezentă și lizibilă. Dacă sigla garanției și codul de bare sunt vizibile, sticla sau doza nu poate fi respinsă la returnare.

Sticlele și dozele achiziționate din străinătate (fără sigla garanției din Austria) nu pot fi returnate în Austria și trebuie aruncate în containerul galben sau în sac galben.

Se aplică o perioadă de tranziție până la sfârșitul anului 2025. Băuturile în ambalaje de unică folosință fără sigla garanției pot fi vândute fără garanție până la 31 decembrie 2025, dacă au fost îmbuteliate înainte de 1 aprilie 2025.

Următoarele produse sunt scutite de obligația garanției:

- Cutii de carton compozite pentru băuturi (= Tetra Pak)
- Sticle sau doze de unică folosință pentru lapte și băuturi pe bază de lapte (din motive de igienă), precum și siropuri, oțet, ulei, produse de curățare, alimentație complementară și alimente lichide pentru scopuri medicale speciale etc.

Acestea sunt obiectivele sistemului de garanție unidirecțional:

- ✓ Începând din 2025, urmează să fie atinsă o rată de colectare de 80%, iar obiectivul de colectare de 90% urmează să fie atins până în 2027.
- ✓ Plasticul și aluminiul sunt materii prime secundare valoroase. Prin colectarea prin sistemul de garanție, un material reciclabil foarte puțin contaminat este disponibil pentru procesul de reciclare.
- ✓ Garanția previne aruncarea neglijentă a ambalajelor de băuturi de unică folosință, în mediul înconjurător.
- ✓ Sistemul de garanție permite reciclarea de înaltă calitate a ambalajelor, astfel încât materialul reciclat să poată fi folosit pentru sticle noi de plastic și doze de aluminiu.

Surse: www.oesterreich.gv.at; www.umwelt.graz.at; www.recycling-pfand.at

Rețetă



Pesto de leurdă

INGREDIENTE PENTRU 4 PORȚII

- 140 g leurdă
- 25 g semințe de pin
- 1 linguriță sare
- 1 linguriță piper
- 250 ml ulei de măsline
- 1 lingură parmezan sau pecorino ras

PREPARARE:

Spălați leurda, scuturați-o pentru a se usca, tocați-o mărunț și puneți-o într-un vas puțin adânc.

Prăjiți ușor semințele de pin într-o tigaie fără grăsime, apoi tocați mărunț cu un cuțit, adăugați leurda și condimentați bine cu sare și piper.

Apoi adăugați uleiul de măsline și parmezanul ras fin și amestecați bine – dacă vă place pesto-ul foarte fin, puteți face piure cu un blender manual sau într-un mixer.

La final, puneți în borcane curate, clătite la cald, cu capac cu șurub și adăugați puțin ulei în funcție de consistență.

Rețetă: www.gutekueche.at

CONTACT



BURGENLAND

Robert-Graf-Platz 1
7000 Eisenstadt
T 05/90907-3140
F 05/90907-3115
E marlene.wiedenhofer@wkbgl.at
<http://www.wko.at/branchen/b/gewerbe-handwerk/personenberatung-betreuung/start.html>



KÄRNTEN

Europaplatz 1
9021 Klagenfurt am Wörthersee
T 05 90 90 4 160
F 05 90 904 164
E innungsgruppe7@wkk.or.at
<http://wko.at/ktn/personenbetreuung>



AUSTRIA INFERIOARĂ

Wirtschaftskammer-Platz 1
3100 St. Pölten
T +43 2742 851-19190
F +43 2742 851-19199
E dienstleister.gesundheit@wknoe.at
<http://www.wko.at/noe/personenberatung-personenbetreuung>



AUSTRIA SUPERIOARĂ

Hessenplatz 3
4020 Linz
T 05/90909-4145
F 05/90909-4149
E pb@wko.at
<http://wko.at/ooe/personenberatung-betreuung>



SALZBURG

Julius-Raab-Platz 1
5027 Salzburg
T 0662 8888 279
F 0662 8888 679279
E personenbetreuung@wks.at
<http://wko.at/sbg/lbndpb>



STEIERMARK

Körblergasse 111-113
8010 Graz
T 0316/601-530
F 0316/601-424
E dienstleister@wkstmk.at
<http://www.betreuung-stmk.at>



TIROL

Wilhelm-Greil-Straße 7
6020 Innsbruck
T 05 90 90 5-1284
F 05 90 90 5-51284
E personenbetreuung@wktirol.at
<http://www.personenberatung-personenbetreuung.at>



VORARLBERG

Wichnergasse 9
6800 Feldkirch
T 05522/305-279
F 05522/305-143
E Beratung@wkv.at
<http://www.wkv.at/betreuung>



VIENNA

Straße der Wiener Wirtschaft 1
1020 Viena
T +43 1 514 50 2302
F 01 514 50 92302
E personenberatung@wkw.at
<http://www.wko.at/wien/personenberatung>



CASEȚĂ TEHNICĂ

Editor și proprietar media: Camera de Comerț din Austria
Asociația de Consiliere și Îngrijire Personală
Wiedner Hauptstraße 63, 1045 Viena
Text: Dr. Wolfgang Wildner
Design: DI (FH) Irene Fauland, kreativnetzwerk.at
Traducere: translingua KERN Austria GmbH
Tipografie: Druckhaus Thalerhof GesmbH
Fotografii: Adobe Stock & Pexels.com



www.daheimbetreut.at

Wien